

*La Cooperazione al cuore
del Mediterraneo*



*La Coopération au cœur
de la Méditerranée*



MEDMORE&BETTERJOBS
NETWORK
Rete per l'accesso ai servizi di inclusione sociale
e la valorizzazione delle risorse umane



Provincia di Livorno



Programma cofinanziato
con il Fondo Europeo
di Sviluppo Regionale



Programme cofinancé
par le Fonds Européen
de Développement Régional

何时那里怎么样

本领土给外国人服务 实用！



Sportello Unico Inclusion

IN COLLABORAZIONE CON



LA NOSTRA VERA CITTADINANZA È L'UMANITÀ.

Herbert Georges Wells



AREA GROSSETANA



意大利法国海上区的业务法案的“MedMore&BetterJobs-Network”项目之间, 里窝那(LIVORNO)县发展部与格罗塞托 (GROSSETO)县,与 COESO 格罗塞托 (GROSSETO)区身体健康社会, 准备了本简单的指南,为格罗塞托 (GROSSETO)县中的一战式窗口 (SUI)的实验.本项目的目标为提供格罗塞托 (GROSSETO)领土服务的信息与有用的地址.

目录:

1. 居留与国籍
2. 户籍
3. 家庭
4. 留宿
5. 身体健康
6. 收客所
7. 学校 /教育
8. 工作与 养老金
9. 职业培训
10. 运输

1. 居留与国籍

为合法性及为使用一切公民权的服务必要有居留证.

非欧盟国家的移民

关于你合法性的信息:

CoeSo SdS 移民信息的窗口

Via Verdi 路 i, 5 号, 格罗塞托 (GROSSETO)

工作时间: 星期一 - 星期三 - 星期四 - 星期五 9.00 - 13.00

电话号码:0564/439225 传真号码 0564/429242

info.immigrati@coesoareagr.it

居留证办公室

如果你有家庭签证或工作签证,你进入意大利日起,八天中内应该请求府警察局(PREFETTURA)给你的第一居留证:

府警察局(PREFETTURA) 移民一战式窗口

Piazza Rosselli 广场, 1 号, 格罗塞托 (GROSSETO)

工作时间: 从星期一到星期五 10.00 - 12.00

为请求居留证的延长你可申请**移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati)**或用“Portale Immigrazione”(“移民门户网站”) 电脑系统的援助工人组织 (PATRONATO)

一切其他的情况的,你可申请格罗塞托 (GROSSETO)的警察局(QUESTURA)

警察局(QUESTURA)的移民办公室

Piazza Palatucci 广场, 1 号, 格罗塞托 (GROSSETO)

工作时间: 星期一 - 星期二 - 星期三 - 星期五 8.30 - 13.00

星期四 14.30 - 18.30, 星期六 8.30 - 12.00 (只可提取居留证).

第一居留证请求与延长的文件应在邮局给外国人开放的**朋友窗口**发送.

意大利国籍

是根据现在被讨论着法律规定,但今日你可请求国籍 如果:

- ✓ 你在意大利出生. 做 18 岁时你一年中内应请求你户籍的县的婚姻状况登记办公室给你意大利国籍.
- ✓ 如果你在意大利已十年居留,你可以请求你户籍的县的警察局(PREFETTURA)的国籍办公室给你意大利国籍.
- ✓ 如果你跟意大利公民结婚了,结婚日两年,你可请求国籍.

为取得其他的信息,请咨询移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati)

RVA – 自愿回国协助

自愿回国协助是自愿回你的国家的机会.

如果你不可在意大利留下,因为你的情况不让你延长居留证,与愿意避免驱逐, 自愿回国协助 RVA 给你机会回你的国家, 保持着尊严与恢复计划的机会.

在格罗塞托 (GROSSETO)你可咨询移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati),VIA VERDI 路,5 号,关于自愿回国协助. 请你记得, 自愿回国协助是完全自愿的计划.

2. 户籍

户籍登记是你成为一位社区的公民的第一步,在你居住县的任何户籍登记办公室可办理登记.

欧盟国家的移民

如果你在意大利工作,学习或有在意大利户籍的亲属及这里逗留已经三多月了, 你可提价格罗塞托 (GROSSETO)县的户籍登记办公室你的请求原因的文件及请求给你户籍.

非欧盟国家的移民

如果你已经取得了居留证, 你应请求户籍.取得户籍后你可请求卫生服务,受到健康卡及选择你的大夫.

请记住,你应延长户籍每次你延长居留证.

格罗塞托 (GROSSETO)县的户籍登记办公室在 VIA SAFFI 路, 17 号座落.

工作时间: 从星期一到星期五 8.30 - 13.00, 星期二 与 星期四 8.30 - 13.00 与 15.30 - 17.30

3. 家庭

家庭团聚

如果你在意大利工作及希望到意大利带来你的亲属,记得你可请求家庭团聚:

- ✓ 配偶(18 多岁),
- ✓ 未成年儿女 (请求时),
- ✓ 供养父母(父母应该有私人健康险或资源地被登记卫生服务,见“身体健康”页)

为取得家庭团聚,你应该有下列:

- ✓ 自雇或雇佣工作收入(“CUD”文件 , 730, 统一的模式)
- ✓ 能容纳要来与已经居住人的房屋(必须取得你居住的县或当地卫生中心(Asl)的证明)
- ✓ 亲属关系证明书(被你国家的意大利领事馆翻译及证明翻译无误). 把这些证明书不要提交意大利办公室,但应该提交你的国家的领事馆,取得无障碍证明(NULLA OSTA)以后.

以后你应去援助工人组织(PATRONATO)及线上请求

等待无障碍证明(NULLA OSTA)(不过六月);

无障碍证明(NULLA OSTA)被在线发送给领事馆,及领事馆提供家庭团聚签证.

意大利人公民与欧盟国家的公民的亲属应用一样的方法,除了请求无障碍证明(NULLA OSTA).他们应直接地给领事馆提交一切的证明为请求签证.

家庭社会服务

如果你需要援助为养育儿女, 服侍老年人或残废,你可申请 P.A.S. (社会服务访问中心), VIA VERDI 路, 5 号

工作时间: 从星期一到星期六 8.00 - 13.00 星期二 9.00 - 13.00 与 15.00-18.00

4. 留宿

共用留宿主管办公室

格罗塞托 (GROSSETO)县公屋办公室关于国家方案与参加规定提供信息

VIA COLOMBO 路, 5 号

工作时间:星期二与星期四 10.00 - 12.30 与 15.30 -17.00

外国人应该有两年限期或无限期的居留证.

住房紧急

VIA DAMIANO CHIESA 路, 4 号

工作时间:星期二,星期三与星期四 10.00 - 12.30, 星期六 10.00 - 12.00

你应该已两多年在格罗塞托 (GROSSETO)县有户籍,及应该有两年限期或无限期的居留证.

对租金货币贡献

是一种每年提供的国家方案. 为参加最主要要求为下列:

- ✓ 租房县的户籍
- ✓ 长期与可延长的租赁合同
- ✓ 为参加租房国家方案, 非欧盟国家的外国人应已经至少 10 年有意大利的户籍与已经至少 5 年有托斯卡纳(TOSCANA)区的户籍

如果你租赁房屋及希望取得更多信息,你可咨询 SUNIA

SUNIA 是私人租客与公屋主管者主要的组织.

SUNIA 的目的为帮助公民有租赁的房屋的问题.

格罗塞托 (GROSSETO)办公室的地址: VIA MANETTI 路, 21 号

工作时间:从星期一到星期五 10.00 - 12.00 与 16.00 - 19.30

5. 身体健康

为请求卫生保健,你应该申请当地卫生中心(ASL).
格罗塞托 (GROSSETO)区有当地卫生中心 ASL 9 .
我们的领土也有卫生系统内整合社会服务的**健康社会**.

在格罗塞托 (GROSSETO)区称为

为请求卫生服务应该做什么

你应该 在你户籍或你居住 (在居留证上写的) 地方的当地卫生中心(A.S.L.)请求卫生服务.你能受到卫生服务你居留证有效期间中.
为请求必须有:

- ✓ 居留证,
- ✓ 税码
- ✓ 户籍.

如果你没有户籍,你应该一张书面声明上介绍,你为什么在本领土处在(工作,家庭等)

如果你没有居留证或你的居留证过期了,你也有收到 门诊或医院的, 紧急或基本的治疗, 疾病或事故的继续治疗与预防医学的干预措施的权利.

没有居留证的外国人 能请求 STP (暂时逗留的外国人) 码,用它你可一使用免费与匿名的卫生服务,虽然你的逗留非合法.

如果你是欧盟国家的公民及不列入本国家的卫生服务登记,你要收到 ENI (不列入登记的欧盟国家的公民)码.

咨询关于:

- ✓ 健康卡;
- ✓ STP 码;
- ✓ ENI 码;
- ✓ 大夫与儿科医的资源选择与放弃

你应申请格罗塞托 (GROSSETO)的 VIA DON MINZONI 路, 5/9 号的部门

电话号码: 0564/485796 - 728 - 723

有些服务只在格罗塞托 (GROSSETO)的 VIA DON MINZONI 路, 5/9 号的部门被进行.

- ✓ 请求电子健康卡 (CSE);
- ✓ 请求在外国卫生保健的文件样子;
- ✓ 请求 STP ((暂时逗留的外国人)卡给无合法逗留的非欧盟国家的公民及给新欧盟国家的公民;
- ✓ 请求健康书给等待成为合法的外国人;
- ✓ 咨询豁免收费的挂号的条件;
- ✓ 请求假肢治疗

你可预约身体检查在 CUP (一站试预约中心)从星期一到星期五 8.00 - 16.00, 星期六 8.00 - 12.00

打下列电话号码:

800.500.483 “绿色的” 免费电话号码,用格罗塞托 (GROSSETO)县的固定电话

199.100.483 为用手机打电话(由用户负担)

0564.972190 为用格罗塞托 (GROSSETO)县外的固定电话打电话

BARBANELLA 部门	Via De Amicis 路, 1 号 58100 Grosseto	星期二与星期五	07.45 – 12.30	电话号码 0564/485673 0564/483552
GORARELLA 部门	Via Papa Giovanni XXIII 路, 77 号 58100 Grosseto	星期二	14.30 – 18.00	电话号码 0564/485466
MARINA DI GROSSETO 部门	Via Piave 路, 10/A 号 58046 Marina di Grosseto	星期五	08.30 – 12.00	电话号码 0564/36300

请记得: 为使用卫生部门的服务你应该先到你的大夫去(大夫,STP 门诊大夫,医院大夫与免费服务大夫). 请记得你应该总是带你的健康卡/STP 码/ ENI 码. 有你的以前的身体检查与住院的文件及通知大夫你吃任何药物也很重要.

家庭咨询中心 是什么 – 有什么目的

家庭咨询中心与年轻人咨询中心给家庭,孩子, 青年人援助服务.本服务是免费的与满足身体健康, 家庭,对象,青年人(及未成年人)的健康教育的需求.本服务特别进行:

- ✓ 保护妇女与母子的身体健康及养育儿女的注意;
- ✓ 保护新生,孩子,青年人.

为使用咨询中心服务不要请求家庭大夫, 不要在 CUP 预约 ,只够 :

- ✓ 预约电话挂号在家庭咨询中心
- ✓ 直接去年轻人咨询中心

如果你怀孕,你可申请家庭咨询中心, 那里有合格的工作人员,要帮助你妊娠期间保持平静,检查你的身体健康, 准备你为分娩, 为分娩以后的情况,为喂奶.

一切服务是免费与注意隐私,没有居留证的妇女可以申请本服务.

请咨询:

Grosseto Via Don Minzoni 路, 7 号 工作时间 星期三 15.00 - 17.00 电话号码 0564/485730 -733 -736	Follonica 区部门, viale Europa 路 工作时间 星期四 15.00 - 17.00 电话号码 0566/59541	Castel del Piano 医院 工作时间 星期三 15.00 - 17.00 心理大夫: 电话号码 0564/914517 产科大夫 电话号码 0564/914539 -533-540	Massa Marittima 医院, viale Risorgimento 路 工作时间 星期二 15.00 - 17.00 电话号码 0566/909246	Orbetello Piazza Beccaria 广场 工作时间 星期二 14.00 - 16.00 电话号码 0564/483118
--	---	---	---	--

噢兰普 德古热(OLYMPIA DE GOUGES) 协会的反暴力中心, 进行反妇女受到任何身体暴力,心理暴力与/或性暴力的活动,及实际地帮助妇女找到暴力情况的出路. **网站:** www.olympiadegougues.org/

在格罗塞托 (GROSSETO) 反暴力中心座落在:

via Trieste 路, 5

58100 Grosseto

工作时间: 星期一与星期三 09.30 – 12.30

电话号码 0564/413884

手机. 348/9882098

Orbetello 的听懂窗口 Via Guerrazzi 路, 2- 58015 Orbetello 电话号码 0564/1720963 窗口工作日: 星期三 16,30 - 18,30 手机 348.9376554 从星期一到 星期五 09.00 - 21.00 进行活动	Manciano 的的听懂窗口 Via G. Campolmi 路 – 58014 Manciano – 电话号码 0564/625665 功能康复中心在 AVIS(意大利鲜血协会)的中心 手机 340.5656476 从星期一到 星期五 13.00 - 19.00 进行活动	Punto di Ascolto per Donne maltrattate di Follonica Via Roma 路, 88 – 58022 Follonica 电话号码 0566/59163 传真号码 0566/59168	Sportello di Ascolto per donne maltrattate di Castel Del Piano Via Dante Alighieri 路, 在第一医院– 产科部门 – 58033 Castel Del Piano 电话号码 0564/914556 电话答机全日工作 手机 3454133666 工作日:星期三, 必须预约挂号– 午后 14.30 – 17.30
---	---	--	--

医院护理

如果你需要紧急的干预措施,医院或家庭治疗,你应该盛情医院.

住院有下列种:

- ✓ **紧急的:** 被急诊科大夫接收;
- ✓ **计划的:** 家庭大夫,专门大夫或医院大夫计划住院;
- ✓ **In day hospital / day surgery(一日中间的住院):** 这种住院被医院答复计划,你能晚上已回家,

请记得: 为使用医院服务你应出示健康卡或 STP 码或 ENI 码. 有你的以前的身体检查与住院的文件及通知大夫你吃任何药物也很重要.

在格罗塞托 (GROSSETO) 县有五医院

Ospedale della Misericordia 怜悯医院 Via Senese 路 161, 58100 - Grosseto (GR) 电话号码 0564/485111	Amiata Senese 医院 Via Trento 路, 1, 53021 - Abbadia San Salvatore (SI) 电话号码 0577/7731	Sant'Andrea 医院 Via Risorgimento 路, 43 58024 – Massa Marittima (GR) 电话号码 0566/909111	Orbetello 的医院 Via Lungo Lago dei Pescatori 路, 58015 - Orbetello (GR) 电话号码 0564/869111	Petrucchioli 医院 Via Nicola Ciacci 路 426, 58017 - Pitigliano (GR) 电话号码 0564/618111
---	--	--	--	---

见网站: www.coesoareagr.it

是什么而有什么目的

COESO 是在格罗塞托 (GROSSETO) 区(Grosseto, Campagnatico, Castiglione della Pescaia, Civitella Paganico, Roccastrada 与 Scansano)的卫生社会与当地卫生中心(A.S.L.) 9 的财团。本财团的目的是计划、管理与整合本领土的卫生、社会与援助的服务。

社会服务的整个系统保证为个人与家庭整个的社会服务, 进行保证生活质量, 平等机会, 反歧视与公民权利的工作, 防止、减少或消除被收入非充足, 社会困难与无自主条件导致的个人或家庭的非熟练, 要求或不适情况。

你可申请 COESO 身体社会帮助你一切的社会、护理、教育的要求。

你可来一站式听懂中心 PAS (“进入系统的点”)为进入社会服务的系统。本中心的目的是给你提供定位与信息关于你需要的服务:

- ✓ 家庭护理
- ✓ 社会转送
- ✓ 送餐服务
- ✓ 房屋紧急援助
- ✓ 货币贡献

COeSO SdS 身体社会服务

PAS 进入社会服务系统中心 或你住先的部门	Via Verdi 路, 5 58100 Grosseto	电话号码 0564/439230	工作时间: 从 星期一 到 星期六 09.00 – 13.00 星期二 15.00 – 18.00
专业社会服务: 未成年人	Via Damiano Chiesa 路, 8/a 58100 Grosseto	电话号码 0564/439263	应预约挂号

委托中心	Via Damiano Chiesa 路, 8/a 58100 Grosseto	电话号码 0564/439262	应预约挂号
家庭中心	Via Damiano Chiesa 路, 39/a 58100 Grosseto	电话号码 0564/439228 0564/439229	应预约挂号

COeSO SdS 提供提高欢迎的服务,防止及反对挤开与排除在领土出席的外国人的情况,及特别注意提供信息服务为保证公民化的水平.

你应咨询格罗塞托 (GROSSETO)区 COeSO SdS 的移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati):

本领土有五 COeSO SdS 的移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati):

- ✓ Grosseto 移民信息
- ✓ Castiglione della Pescaia 移民信息
- ✓ Roccastrada 移民信息
- ✓ Scansano 移民信息
- ✓ Civitella Marittima 移民信息

服务是免费

谁可使用: 一切的需要关于移民与其规定的法律的信息公民. 该服务给外国人提供精确的信息关于他在本县有那些权利与义务,及显示你为实现目标应遵行的路径. 窗口的目的也是一切本地的国家机构与第三部门的网络关系的创建及加强,为促进取得国籍的过程及为避免用户

走很多办公室尝试解决一个简单的问题.你可用电话或自己咨询.如果有人需要受到持续的援助, 你可使用特别援助计划,涉及者本领土的有关服务, 特别用跟 COeSO 的社会护理,警察局(QUESTURA)与就业中心的合作.

移民信息窗口工作时间

Grosseto 县 Via Verdi 路, 5 电话号码 0564/439225 传真号码 0564/42942 58100 info.immigrati@coesoareagr.it 星期一 星期三 星期四 星期五 09.00 - 13.00	Roccastrada 县 Via Roma 路, 8 电话号码 0564/561244 传真号码 0564/561205 58036 info.immigrati@coesoareagr.it e.solito@coesoareagr.it 星期四 10.00 - 13.00	Castiglione d. Pescaia 县 St. Prov. Del Padule 街, 3 电话号码 0564/927181 传真号码 0564/927222 58043 info.immigrati@coesoareagr.it e.solito@coesoareagr.it 星期二 15.30 - 17.30	Scansano 县 Biblioteca Comunale(县的图书馆) Via Diaz 路 电话号码 0564/507768 58054 info.immigrati@coesoareagr.it e.solito@coesoareagr.it 星期二 10:00 - 13.00	Civitella Paganico 县 Palazzo Comunale (大会堂) 电话号码 0564/900418 58045 info.immigrati@coesoareagr.it e.solito@coesoareagr.it 星期四 15.00 - 17.00
---	--	---	---	--

6. 格罗塞托 (GROSSETO) 的收客所

志愿团体

格罗塞托明爱(CARITAS GROSSETO)

DIOCESANA VIA ALFIERI 路, 11
电话号码 0564/415850
www.caritsagrosseto.org
caritasgrosseto@caritasgrosseto.org

收客中心:食堂, 淋浴与 衣柜

从星期一到星期日 9.00 - 12.00

星期一-星期三-星期五 15.30/18.00 (冬天工作时间)

“ “ “ 16.00/18.30 (夏天工作时间)

听懂中心: 从星期一到星期五 9.30 - 11.30

教区听懂中心:

<u>抱歉的圣玛丽亚教区</u> 星期一 10.00 - 12.00 星期三 与 星期五 16.00 - 18.00 电话号码 0564/493284 地址: Via Papa Giovanni XXIII 路 n. 4 - Grosseto (GR)	<u>COTTOLENGO 圣约翰教区</u> 星期一 10.00 - 12.00 星期四 16.00 - 18.00 电话号码 0564/23332 地址: Via Scansanese 路 n. 67 - Grosseto (GR)	<u>圣卢西亚处女与烈士教区</u> 星期二 与 星期五 09.30 - 11.30 电话号码 0564/455418 地址: Via Pirandello 路 n. 26 - Grosseto (GR)	<u>圣约瑟夫教区</u> 星期二 10.30 - 12.00 星期五 15.30 - 17.00 电话号码 0564/493284 地址: Piazza S. Giuseppe 广场, n. 7 - Grosseto (GR)
---	---	--	---

<u>圣十字架教区</u> 星期三 10.00 - 12.00 星期五 15.30 - 17.30 电话号码 0564/411432 地 址：Via Lavagnini 路 n. 3 - Grosseto (GR)	<u>圣家教区</u> 星期二 与 星期四 09.00 - 12.00 电话号码 0564/454272 地址: Via Unione Sovietica 路, n. 81 - Grosseto (GR)	<u>圣芳济教区</u> 星期六 10.30 - 11.30 电话号码 0564/22282 地址: Piazza San Francesco 广场 n. 2 - Grosseto (GR)	<u>大教堂的圣劳伦斯教区</u> 星期二 09.30 - 11.30 星期五 15.30 - 17.30 电话号码 0564/20143 地址: Chiasso degli Zuavi 路, n. 6 - Grosseto (GR)
<u>加尔各答的耶稣圣心教区</u> 星期一 16.00 - 18.00 星期三 10.00 - 12.00 电话号码 0564/22341 地 址：Viale della Pace 路 n. 68 - Grosseto (GR)	<u>真福德勒撒教区</u> 必须预约挂号 电话号码 0564/452115 地址: Via Stati Uniti 路 - Grosseto (GR)	<u>圣洛 (MARINA DI GROSSETO) 教区</u> 星期一 e 星期五 10.30 - 12.30 电话号码 0564/34619 地址: Via Indipendenza 路 n. 5 - Marina di Grosseto (GR)	

“QUERCE di MAMRE” 家庭协会:

听懂窗口: 星期二 10.00 - 12.00 与 16.30 - 18.30 在协会的注册办事处, via Alfieri 路, 11

餐分配

星期六 18.00 - 18.30 在格罗塞托 (GROSSETO), Via Alfieri 路, 11

星期日 18.00 - 19.00 在 COTTOLONGO 教区厅, via Scansanese 路, 25

怎么使用本服务

为使用餐分配的服务必须出示在明爱(CARITAS)办公室预约的挂号. 以挂号的数量志愿人员知道, 多少人要来吃饭, 及避免着浪费准备菜.

夜间收客所

从星期一到星期五 19.00 点在 COTTOLENGO 教区, via Scansanese 路, 25

夜间收客中心“Le Querce di Mamre”每天工作,及目前是格罗塞托 (GROSSETO) 单独的给无家可归的人夜间收客(虽然限期)的服务永久结构.

怎么使用本服务

本中心每天工作,为使用本服务必须跟 COeSO SdS 人员与跟 “贫穷与不适”(“POVERTA' E DISAGIO”)窗口的管理员对话. 你可申请 P.A.S., Via Verdi 路, 5 或电话号码: 331/6136397 或申请, via Alfieri 路, 11,为跟 COeSO SdS 人员联系.在结构可逗留的限期是 14 日,如果用户有特别条件的,可以延长.

7. 学校 / 教育

意大利教育为权利与义务, 收到教育的权利而做 16 岁以前参加学校的义务.没有居留证的外国人也有教育的权利义务.

如果你有一口在意大利住的未成年人的孩子,你孩子有教育权利/义务,无所谓文件按照不按照规定, 及学年中间,无论什么时候,能开始上学.

有合法居留证的成年人也有学习权利.

咨询在格罗塞托 (GROSSETO)县的学校,你可申请下列:

年有托斯卡纳(TOSCANA)区学校办公室 –

格罗塞托 (GROSSETO)县 11(XI)领土的办公室

Via Damiano Chiesa 路, 51

电话号码 0564/420811 传真号码: 0564/25088

咨询意大利语为外国人的课程,你可申请:

成人教育永久领土中心 - CTP EDA

在国家教育校委会第三(III)小组 –via Sicilia 路, 16 58100 Grosseto

电话号码 0564/427764 传真号码 0564/425957

工作时间: 星期三 11.00 - 13.00, 星期四 15.00 - 17.00, 星期六 10.00 - 12.30

格罗塞托 (GROSSETO)区 CoeSo SdS 移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati)

格罗塞托 Grosseto, Via Verdi 路, 5

电话号码 0564/439225

工作时间: 星期一, 星期三, 星期四 与星期五 9.00 - 13.00

见第 13 页或 www.coesoareagr.it 网站

文凭承认

在外国授予的文凭在意大利没有法律价值,初了特别国际公约以外.

你可以请求在外国的意大利领事馆承认你的文凭为当量(跟意大利的文凭一样),以“*价值申报*”(“*Dichiarazione di Valore*”).

重要是区分,你在外国受到的文凭承认的目的是教育的(比如做博士或毕业后课程),或工作的.

请你咨询**移民信息窗口(Sportelli InfoImmigrati)**

8. 工作与养老金

就业中心

就业中心是什么

就业中心是提供免费的服务给工作者而给公司.

你可申请就业中心如果你在找着工作,如果你工作,但希望改善你工作条件,如果你愿意选择职业发展的道路.民营与公营陟企业也跟就业中心合作为找到与就业新员工.

就业中心任务

- ✓ 促进工作供需彼此找到;
- ✓ 帮助人进入或回到劳动力市场,特别注意平等机会;
- ✓ 保证职业培训机会;
- ✓ 定位而援助人实现其工作的与职业培训的选择;

- ✓ 援助雇主找到专业而解决公司组织的问题.

格罗塞托 (GROSSETO)县领土上有五个就业中心

Grosseto 就业中心	Via Scopetani 路,无编号– Cittadella dello Studente 区 电话号码 0564/484719 传真号码 0564/48496 包括下列县: Grosseto, Castiglione della Pescaia, Scansano, Campagnatico, Civitella Marittima, Cinigiano, Roccastrada
Follonica 就业中心	Via Nenni 路, n° 2 电话号码 0566/57690 传真号码 0566/55130 包括下列县: Follonica, Gavorrano, Massa Marittima, Monterotondo M.mo, Montieri, Scarlino
Arcidosso 就业中心	Via Davide Lazzaretti 路, n° 4 电话号码 0564/966218 传真号码 0564/966616 包括下列县: Arcidosso, Castel del Piano, Castell’Azzara, Roccalbegna, Santa Fiora, Seggiano, Semproniano
Manciano 就业中心	Via Largo D’Antona 路 电话号码 0564/628077 传真号码 0564/620427 包括下列县: Manciano, Pitigliano, Sorano
Orbetello 就业中心	Piazza Giovanni Paolo II° 广场, 2 电话号码 0564/867230 传真号码 0564/850124 包括下列县: Orbetello, Capalbio, Isola del Giglio, Magliano, Monte Argentario

centroimpiego@provincia.grosseto.it

www.provincia.grosseto.it

欢迎与信息服务

欢迎服务提供一切为使用本领土的就业中心的服务需要的信息

人才欢迎人们,听好他们的问题及劝告他们可以使用什么服务或可以咨询什么主管顾问.

服务保证个人与公司尊重隐私.

为使用就业中心你应该有按规定的居留证.

第一条信息的服务

以第一条信息的服务你可咨询下列：

- ✓ 在数据库中党纪
- ✓ 工作人员的需求
- ✓ 在公共与私营部门工作机会
- ✓ 专业特点
- ✓ 开始工作的程序
- ✓ 年有托斯卡纳(TOSCANA)区的职业培训与定位的课程
- ✓ 意大利大学课程
- ✓ 奖学金
- ✓ 援助希望开始企业者
- ✓ 职业培训义务

职业介绍结构 是什么而有什么目的

如果你在找着工作,你可申请找工作结构或职业介绍结构. 这些结构象就业中心, 但有下列差异:

- ✓ 是私营结构,
- ✓ 工人可以申请几个 其选择的职业介绍结构(而只可申请一个就业中心)

格罗塞托 (GROSSETO)的职业介绍结构

A.L.I 提供临时工作社会 Spa Via Trento 路, 74, 58100 Grosseto 电话号码 0564/417958	Adecco Italia Spa Viale Sonnino 路, 36 58100 Grosseto 电话号码 0564/427684	Manpower 提供工作社会 Spa Viale Francesco Ferrucci 路 58100 Grosseto 电话号码 0564/23989
--	--	---

妇女应该知道,本领土有平等结构:

- ✓ 本县的平等议会
- ✓ 平等机会委员会

本县的平等议会是促进女性就业的重要议会,它印象阻碍完全女男的工作平等的情况.

在格罗塞托 (GROSSETO) 本县的平等议会的办公室的地址是:

Via Latina 路, 5 (一楼) 58100 Grosseto
电话号码 0564/484179 电话/传真号码 0564/416839

平等机会委员会促进一切平等机会政治,为了扫除任何人的经济,政治或社会参与障碍,如果该障碍有性别,宗教与个人信仰,种族,残疾,年龄,性取向的原因.

在格罗塞托 (GROSSETO) 平等机会委员会办公室的地址:

Via Ansedonia 路, 5 - 58100 Grosseto –
电话号码 0564/484167 - 传真号码 0564/413709

工会,援助工人组织(PATRONATO)与专业协会

工会是工人的组织.工会援助你保护你的雇佣或 自雇工人权利.

你可咨询工会关于移民实践与关于在意大利按照法律规定的生活.

援助工人组织(PATRONATO)援助意大利与外国工人与公民保护其 养老金,社会与卫生的护理,工作, 劳动力市场与失业金,养老金,平等机会,纳税,家庭与继承,未成年人与老年人的权利. 一切服务是免费或应付参加组织费.

专业协会

是代表人或公司的专业类.你可咨询及请求援助有些专业协会.其服务常常是收费的.

关于外国工人来意大利的法律规定(FLUSSI)与家庭团聚你可请求下列工会,援助工人组织(PATRONATO)与专业协会.

关于这些组织你可咨询格罗塞托 (GROSSETO)警察局(PREFETTURA)的移民信息一站式窗口, 有些服务是收费的.

ACLI	GROSSETO	Via Manetti 路 11	58100
INAS CISL-CEPA	GROSSETO	V.Le Mameli 路	58100

INCA CGIL-CEPA	GROSSETO	Via Ximenes 路 61	58100
ITAL-UIL	GROSSETO	VIA Monte Rosa 路 112/A	58100
INAC-CIA	GROSSETO	Viale Matteotti 路 50	58100
ANCE-CONFINDUSTRIA (工业)	GROSSETO	Via Monterosa 路 56	58100
CIA	GROSSETO	Via Monterosa 路 130	58100
ASCOM-CONFCOMMERCIO (商业)	GROSSETO	Via della Pace 路 154	58100
CONFAGRICOLTURA (农业)	GROSSETO	Via De' Barberi 路 108	58100
LEGA REGIONALE TOSCANA COOPERATIVE(托斯卡纳区的合作社工会)- 格罗塞托 (GROSSETO) 领土的委员会	GROSSETO	Via Giordania 路 183	58100
COLDIRETTI	GROSSETO	Via Tolmino 路 18	58100
CONF-COOPERATIVE (合作社)	GROSSETO	Via Inghilterra 路 79	58100
CNA	GROSSETO	Via Birmanina 路 96	58100
CONFESERCENTI	GROSSETO	Via De' Barberi 路 108	58100
CONFARTIGIANATO (手工业)	GROSSETO	Via Monterosa 路 26	58100

格罗塞托 (GROSSETO)县的工作委员会.

是什么而有什么目的

格罗塞托 (GROSSETO)县的工作委员会(也称为 DPL) 是劳动和社会政策部本领土上的办公室.

这些办公室保证,控制而检查工作的安全;初了上述以外检查养老金与工作的规定的应用.

在格罗塞托 (GROSSETO)县工作委员会的地址是:

Via Chiesa Damiano 路, 18

58100 Grosseto (GR)

电话号码 0564/ 42071

传真号码 0564/ 20094

工作时间: 从星期一到星期五 09.00 - 13.00. 星期二与 星期四 09.00 - 13.00 与 15.30 - 17.00

税务机关.

是什么而有什么目的

在这办公室你可请求你的税码

税务机关是公共结构. 你可咨询给结构关于纳税而请求援助.

在格罗塞托 (GROSSETO) 税务机关座落在 Piazza Ferretti 广场, 1

电话号码 0564/44771 传真号码 0564/447722 电子邮件: dp.grosseto@agenziaentrate.it

工作时间: 从星期一到星期五 8.30 - 12.30, 星期二 与 星期四 8.30 - 12.30 与 14.00 - 16.00

养老金国家机构 (INPS)

是什么而有什么目的

是我们的意大利国家的最大与最重要的养老金结构,多数私营与公共部门的雇员,及不使用其他的保险基金的自雇工士,是养老金国家结构的成员.你可咨询退休进国家机构关于老年的养老金;工作期限退休金;丧失工作能力退休金; 幸存着养老金; 社会津贴付款, 残废与最低养老金.

在格罗塞托 (GROSSETO) 养老金国家结构本县委员会的地址是:

Via Trento 路, 44
58100 Grosseto
电话号码: 0564/431111

工作时间:

星期一, 星期二与星期五 08.30 - 12.00

星期三 关门

星期四 08.30 - 12.00 与 14.30 - 16.30

工作时事故保险国家结构(INAIL)

是什么而有什么目的

工作时事故保险国家结构在我们的意大利国保护有工作时事故的工人. 一切在危险工作场所工作的雇佣与自雇人士, 应该在工作时事故保险国家结强制保险事故. 工作时事故保险国家结构的保险包括工作时事故的风险, 及在工作感染的疾病, 即一切原因在于进行任何工作活动的职业病.

你可在下列办公室咨询你的工作时事故保险国家结构的保险.

在格罗塞托 (GROSSETO) 工作时事故保险国家结构的办公室的地址是:

Via Mameli 路, 13
58100 Grosseto
Tel: 0564/473111

工作时间: 从 星期一到 星期五 8.30 - 12.00, 星期二与 星期四 8.30 - 12.00 与 14.30 - 16.30.

9. 职业培训

如果你想有一个专业及进入劳动的世界, 你需要职业培训.

初始职业培训关心第一次找工作的年轻人.

继续职业培训关心 失业的或希望改善其工作条件的成年人. 欧盟, 通过 FSE (欧社会基金), 跟意大利区和县发给被培训机构, 私营与公共机构, 学校与公司组织的职业培训课程的资金, 为刺激 *LIFELONG LEARNING* (生活所有的时间继续的职业培训).

职业培训一切水平职业培训中被组织, 而多数是免费的. 下列职业培训给你劳动世界要求的技能与资格:

- ✓ 义务教育后的
- ✓ 学校毕业后的
- ✓ 五年大学毕业后
- ✓ 大学毕业后的

下列人可参加职业培训:

- ✓ 找工作的年轻人与成年人
- ✓ 残疾人, 释囚, 非欧盟国家公民, 吸毒者, 挤开的人
- ✓ 裁员的工人
- ✓ 需要专业发展或重建的工人

怎么参加职业培训

职业培训的课程被职业培训结构组织, 而特别国家方案中被提供. 该方案包括一切课程的信息: 谁可以参加, 必须有什么毕业文凭, 应不应出示失业证明, 课程的小时, 课程处, 等等.

经常职业培训结构选择候选人.

哪里咨询格罗塞托 (GROSSETO)市与格罗塞托 (GROSSETO)县的职业培训课程

关于该课程的特别国家方案本地的杂志上(“*Il Tirreno*”, “*Corriere di Maremma*”, “*La Nazione*”), 或者在格罗塞托 (GROSSETO)县的网站 www.provincia.grosseto.it 被发布

你也可咨询职业培训部门; 本县的就业中心, 或其他的公共办公室, 如 *移民信息(InfoImmigrati)*与 *年轻人信息(Informagiovani)*.

格罗塞托 (GROSSETO)县的办公室

10. 运输

你要知道,在意大利私人交通比公共交通被使用多,所以驾驶执照很重要.

欧盟国家公民可以用其国家的驾驶执照开车.

如果你是外国人,你应该知道下列重要的信息:

- 你得到意大利的户籍起一年中间你可用你国家的驾驶执照开车
- 你应该总是出示居留证.
- 你应得到意大利的户籍以前有你国家的驾驶执照.
- 你国家的驾驶执照应该有证明无误的意大利文翻译.
- 你取得户籍起一年后,你不可用你国家的驾驶执照开车,必须转换它.
- 只有些国家的公民可以转换驾驶执照,否则你应该取得意大利驾驶执照.

你可咨询移民信息窗口 (Sportelli Info Immigrati), 网上或:

汽车监理

Via Teano 路, 4 电话号码 0564/43851

工作时间: 从 星期一到星期五 8.30 - 12.00, 星期二 8.30 - 12.00 与 15.30 - 17.00

公共交通

最重要的从格罗塞托 (GROSSETO)火车站开出的公共汽车的工作时间与市内的路线如下:

第 9 路线

火车站/警察局(QUESTURA) (8.42/18.42 每小时)

警察局(QUESTURA) /火车站(8.04/19.04 每小时)

第 8 路线

火车站/ 医院 (7.46/19.46 每 30 分钟)

医院/火车站 (7.01/20.00 每 30 分钟)

第 4 路线

火车站 /PIZZETTI USL VIA CIMABUE (6.11/20.11 每 30 分钟)

PIZZETTI USL VIA CIMABUE/火车站 (6.35/20.05 每 30 分钟)

咨询其他路线公共汽车站在格罗塞托 (GROSSETO)火车站, Piazza Marconi 广场. 你也可见 www.griforama.it 网站

Sportello Unico Inclusione - SUI
Provincia di Grosseto-
Servizio Lavoro

Centro Impiego - Via Scopetani - 58100 Grosseto
mail: sportellosui@provincia.grosseto.it
Tel: 0564 484958 - 959 • Fax: 0564 427098